

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



Vintage™ 365
UV-A LED NDT Inspection Lamp
Part No. SPN-VIN365



EN ISO
3059



www.Spectro-UV.com
4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305

6/22 AM19017ML-
3 PRINTED IN
U.S.A

**WARNING**

UV emitted from this product. Avoid eye and skin exposure to unshielded products.
FOR PROFESSIONAL EXAMINATION USE ONLY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (Read all instructions)

- Do not operate the Vintage™ 365 UV-A LED NDT Inspection Lamp (SPN-VIN365) with a damaged cord or if the lamp has been physically damaged.
- Do not look directly into the light. **ALWAYS** wear the UV-absorbing protective glasses provided when operating the lamp. Use in low-light conditions to achieve the best inspection results. The darker the room, the greater the fluorescent contrast.
- The Vintage™ 365 is not approved for use in hazardous atmospheres. Do not attempt to use it in areas requiring explosion-proof lighting.
- Never use this equipment in any manner not specified in these instructions because your protection may be impaired.
- **NEVER** aim the lamp in the direction of another human being. **It is meant for professional fluorescent inspections ONLY!**
- DO NOT attempt to modify the lens assembly or light output. Doing so may alter the performance and intensity of the Vintage™ 365.

VINTAGE™ 365 OPERATION

- The Vintage™ 365 is shipped factory set at the specified intensity for optimal performance during inspections.
- Carefully unpack and inspect the lamp for possible damage during shipment. If any damage is noted, immediately notify the carrier and supplier before attempting to use the lamp.
- The Vintage™ 365 has a two-position rocker power switch (I–UV; O–off) on the handle. Prior to using the unit, ensure that the button is in the OFF position (no light illuminating from the lamp). Press the button once to turn the lamp on. Instant-on operation ensures that the UV-A LED will reach full intensity very quickly. Check to see if the unit is operating optimally. Press it again to turn the lamp off.



Rocker Switch →

2

DISASSEMBLING THE FILTER PROTECTOR FOR MAINTENANCE

The outer rubber cover/filter holder may be removed periodically to clean the glass filter. To disassemble the Filter Protector, first remove the front rubber cover/filter holder. Peel the rubber cover/filter holder toward the front portion of the lamp.



The glass filter will remain inside the protector. To remove the glass filter, peel around the edge of the rubber cover/filter holder and push the glass filter out. To replace or reinsert the glass filter into the rubber cover/filter holder, slide the glass filter into the channel of the rubber cover/filter holder. Manipulate the rubber cover around the filter. Ensure the glass filter is evenly seated.

REPLACING THE UV LENSES

The UV-A lenses covering the UV-A LEDs must be replaced over time. They will solarize (become cloudy and yellow) from repeated use. A set of detailed instructions come with the replacement UV-A lenses. See Replacement Parts section and contact Customer Service for more details.

ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS

The Vintage™ 365 series lamps are designed to be safe under the following conditions:

- For Indoor Use;
- Temperature 41°F to 122°F (5°C to 50°C);
- Mains supply voltage fluctuations not to exceed ±10% of the nominal voltage.

LIMITED WARRANTY

The warranty policy for the Vintage™ 365 lamp is provided on the Certificate of Limited Warranty enclosed separately with each unit. **NOTE:** For assistance of any kind, please contact the Customer Service Department at Spectro-UV. Provide the model, the serial number of the unit, and the date of purchase.

NOTE: Be sure to use genuine Vintage™ 365 replacement parts. Using another manufacturer's replacement parts could affect product performance and will void the warranty.

3

MEASURING LAMP INTENSITY

To ensure that your Vintage™ 365 series lamp is operating at the required UV intensity, it should be checked periodically. Spectro-UV offers a variety of sensors and meters. The AccuPRO™ XP-2000 combines the functionality of a UV and visible light radiometer/photometer, and is specially designed to measure UV irradiance with wavelengths of 320– 400nm (with peak at 365nm) and visible light from 460–675nm (with peak at 555nm). Other suitable meters include the AccuMAX™ XRP-3000 radiometer/photometer kit, using dual- wavelength UV-A and VIS sensor detectors to accurately measure the irradiance of a light source. The AccuMAX™ XR-1000 digital readout unit with the XS-365 UV sensor or the DM- 365XA digital readout unit can also be used for UV-A measurement. For more information about these units, please contact the Customer Service Department at Spectro-UV. In the Call toll-free 1-866-230-7305.

SPN-VIN365 Technical Details

KEY FEATURES

- Nominal steady state intensity range of 4,500 - 5,500 μW/cm2 (+/- 500 μW/cm2)
- at 15 inches (38cm Less than 1.0 foot-candle (11 lux) emission.
- Area of coverage: minimum 1,200uW/cm2 over an 8” diameter at 15 inches Long-
- lasting UV-A lenses.
- Cool running, fanless design.
- Lightweight and rugged construction.
- Meets EN ISO 3059 standards for non-destructive testing.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SPN-VIN365

Height	9.5 inches (24.1 cm)
Length	7.1 inches (18 cm)
Width	5 inches (12.7 cm)
Weight	2.1 lb. (953 g)
Light Source	2 UV-A LEDs
Cord Length	8 Ft. (2.4 m)

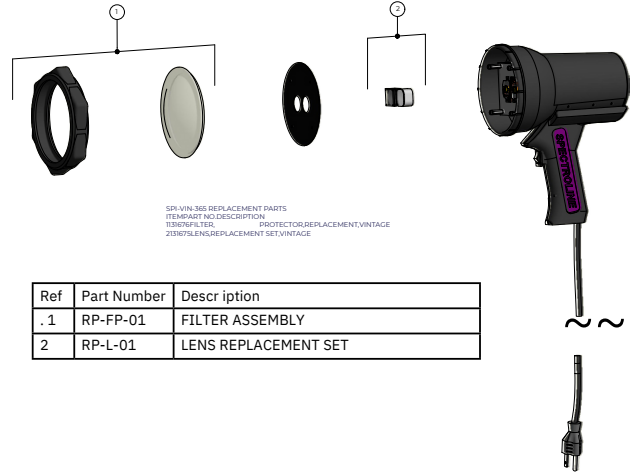
ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Input: 100 - 240V, 50/60Hz (depending on lamp model and power plug) Output: 7 - 12V DC 500mA

LAMP MODELS AND VOLTAGES

LAMP	PLUG TYPE	VOLTAGE
SPN-VIN365	Type B	100-120
SPN-VIN365-F	Type F	220-230
SPN-VIN365-FA	Type I	220-240
SPN-VIN365-FB	Type G	220-240
SPN-VIN365-FBR	Type N	220-240
SPN-VIN365-FC	Type I (CCC)	220-240

SPN-VIN365 Replacement Parts



MESSUNG DER LEUCHTSTÄRKE

Um sicherzustellen, dass Ihre Lampe aus der Vintage™ 365-Serie mit der erforderlichen UV-Leuchtstärke arbeitet, sollte sie regelmäßig geprüft werden. Die Spectro-UV bietet eine Vielzahl an Sensoren und Messgeräten an. Der AccuPRO™ XP-2000 vereint die Funktionen eines Radiometers und Photometers für UV- und sichtbares Licht, und er wurde speziell für die Messung der UV-Leuchtstärke für Wellenlängen von 320 – 400 nm (mit Peak bei 365 nm) und für sichtbares Licht von 460 – 675 nm (mit Peak bei 555 nm) ausgelegt. Ein weiteres geeignetes Messgerät ist z. B. das Radiometer-/Photometer-Kit AccuMAX™ XRP-3000, mit dessen Dual-Wellenlängensensor die Intensität von UV-A- und der sichtbaren VIS-Strahlung einer Lichtquelle präzise gemessen wird. Auch die Digitalanzeige AccuMAX™ XR-1000 zusammen mit dem UV-Sensor XS-365 UV oder die Digitalanzeige DM-365XA kann für die UV-A-Messung genutzt werden. Für weitere Informationen über diese Einheiten wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der Spectro-UV. Rufen Sie die kostenlose Nummer 1-866-230-7305 an.

SPN-VIN365 – Technische Einzelheiten

HAUPTMERKMALE

- Nominal-Dauerintensität 4,500 - 5.500 µW/cm2 (+/- 500 µW/cm2) bei 38 cm (15").
- Weniger als 11 lux (1,0 lm/ft2) Emission.
- Abdeckungsbereich: mindestens 1.200 µW/cm2 über einen Durchmesser von 20,4 cm (8") bei 38,1 cm (15").
- Langlebige UV-A-Linsen.
- Keine Wärmeentwicklung, ohne Lüfter.
- Leichte und robuste Konstruktion.
- Sie erfüllt die Norm EN ISO 3059 für zerstörungsfreie Prüfungen.

TECHNISCHE DATEN

SPN-VIN365

Höhe	24,1 cm (9,5")
Länge	18 cm (7,1")
Breite	12,7 cm (5")
Gewicht	953 g (2,1 lb)
Lichtquelle	2 UV-A-LEDs
Kabellänge	2,4 Meter (8 Fuß)

ELEKTRISCHE DATEN

Eingang: 100-240V, 50 / 60Hz (abhängig von Lampenmodell und Netzstecker) Ausgang: 7 - 12V DC 500mA

LAMPENMODELLE UND SPANNUNGEN

LAMPE	STECKERTYP	SPANNUNG
SPN-VIN365	Type B	100-120
SPN-VIN365-F	Type F	220-230
SPN-VIN365-FA	Type I	220-240
SPN-VIN365-FB	Type G	220-240
SPN-VIN365-FBR	Type N	220-240
SPN-VIN365-FC	Type I (CCC)	220-240

SPN-VIN365 Ersatzteile



www.Spectro-UV.com
 4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
 866-230-7305



UV DANGER

Cette lampe émet des rayons ultraviolets (UV). Évitez toute exposition à ses rayons.
EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UNE UTILISATION PAR DES PROFESSIONNELS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (Lire toutes les instructions)

- Ne pas faire fonctionner la lampe à LED UV-A Vintage™ 365 (SPN-CLR365) avec un cordon endommagé ou si la lampe a été endommagée.
- Ne regardez pas directement le faisceau lumineux. Portez **TOUJOURS** les lunettes absorbant les UV fournies lors de l'utilisation de la lampe. À utiliser dans des conditions de faible éclairage pour optimiser les résultats d'inspection. Plus l'environnement est sombre, plus le contraste par fluorescence est élevé.
- La Vintage™ 365 n'est pas homologuée pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses.
- Ne tentez pas de l'utiliser dans des zones nécessitant un éclairage à anti-déflagrant. Respectez toujours les consignes d'utilisation ; tout usage non conforme peut compromettre votre sécurité.
- N'orientez **JAMAIS** la lampe en direction d'une autre personne. **Cet appareil est destiné à aux inspections par fluorescence professionnelles UNIQUEMENT!**
- Ne modifiez EN AUCUN CAS le module de la lentille ou la sortie lumineuse. Toute modification peut altérer les performances et l'intensité de la Vintage™ 365 et la rendre non conforme.

FONCTIONNEMENT DE LA VINTAGE 365™

L'intensité de la Vintage™ 365 est réglée en usine avant la livraison afin de garantir des performances d'inspection optimales. Déballez et inspectez soigneusement la lampe afin d'identifier tout dégât éventuel survenu lors du transport. Si vous constatez des dégâts, informez-en immédiatement le transporteur et le fournisseur avant d'essayer d'utiliser la lampe.

La Vintage™ 365 dispose d'un interrupteur à bascule à deux positions (I – UV ; O – arrêt) sur la poignée. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le bouton est en position Arrêt (OFF) (aucun faisceau lumineux n'est émis par la lampe). Appuyez sur le bouton une fois pour allumer la lampe. Le fonctionnement instantané permet à la LED UV-A d'atteindre son intensité maximale très rapidement. Vérifiez que l'appareil fonctionne de manière optimale. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour éteindre la lampe.



8

DÉMONTAGE DU FILTRE PROTECTEUR POUR LA MAINTENANCE

Le couvercle en caoutchouc externe / porte-filtre peut être enlevé périodiquement pour nettoyer le filtre en verre Borofloat®. Pour procéder au démontage du protecteur de filtre, retirez d'abord le couvercle en caoutchouc / porte-filtre. Soulevez le couvercle en caoutchouc / porte-filtre vers la partie avant de la lampe.



Le filtre en verre reste à l'intérieur du protecteur. Pour retirer le filtre en verre Borofloat®, relevez le bord du couvercle en caoutchouc / porte-filtre et retirez le filtre en verre. Pour remplacer ou réinsérer le filtre en verre dans le couvercle en caoutchouc / porte-filtre, faites glisser le filtre en verre dans la rainure du couvercle en caoutchouc / porte-filtre. Appuyez le couvercle en caoutchouc autour du filtre. Assurez-vous que le filtre repose uniformément.

REPLACEMENT DES LENTILLES UV

Les lentilles UV-A couvrant les LED UV-A doivent être remplacées après un certain temps. Elles subissent une solarisation (se troublent et jaunissent) suite à des utilisations répétées. Des instructions détaillées sont jointes avec les lentilles de rechange UV-A. Consultez la section relative aux pièces de rechange et contactez le service clientèle pour plus de détails.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Les lampes de la série Vintage™ 365 sont conçues pour être sûres dans les conditions suivantes :

- Usage intérieur;
- Température 5 – 50 °C (41 – 122 °F) ;
- Les variations de la tension d'alimentation secteur ne doivent pas dépasser ±10 % de la tension nominale.

GARANTIE LIMITÉE

La politique de garantie pour la lampe Vintage™ 365 est fournie sur le certificat de garantie limitée accompagnant séparément chaque unité. **REMARQUE:** Pour toute aide, veuillez contacter le service clientèle de Spectro-UV. Indiquez le modèle, le numéro de série de l'appareil et la date d'achat.

REMARQUE: Veillez à utiliser des pièces de rechange Vintage™ 365. L'utilisation de pièces de rechange d'un autre fabricant peut affecter les performances des produits et annule la garantie.

9

MESURE DE L'INTENSITÉ DE LA LAMPE

Pour vous assurer que votre lampe de série Vintage™ 365 fonctionne à l'intensité de rayonnement UV nécessaire, elle doit être contrôlée régulièrement. Spectro-UV propose une grande variété de capteurs et compteurs. L'AccuPRO™ XP-2000 combine les fonctionnalités d'un radiomètre/photomètre pour lumière UV et visible, et est spécialement conçu pour mesurer le rayonnement UV avec des longueurs d'ondes de 320 – 400 nm (avec pic à 365 nm) et la lumière visible de 460 – 675 nm (avec pic à 555 nm). D'autres compteurs appropriés comprennent le kit de radiomètre/photomètre AccuMAX™ XRP-3000, utilisant des détecteurs à capteurs de doubles longueurs d'ondes UV-A et VIS pour mesurer avec précision le rayonnement d'une source lumineuse. L'unité de lecture numérique AccuMAX™ XR-1000 avec le capteur UV XS-365 ou l'appareil de lecture numérique DM-365XA est utilisable également pour la mesure des UV-A. Pour plus d'informations sur ces unités, veuillez contacter le service clientèle de Spectro-UV. Composez le numéro gratuit 1-866-230-7305.

Caractéristiques techniques d'SPN-VIN365

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Intensité nominale à l'état stationnaire de 4,500-5,500 µW/cm2 (+/- 500 µW/cm2) à 38 cm (15 ").
- Emissions inférieures à 11 lux (1.0 lm/ft2).
- Zone de couverture: minimum 1 200 µW/cm2 sur un diamètre de 20,4 cm (8") à 38,1 cm (15").
- Lentilles UV-A de longue durée.
- Conception sans dégagement de chaleur et sans ventilateur.
- Poids léger et conception robuste.
- Conforme aux normes EN ISO 3059 pour le contrôle non destructif.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SPN-VIN365

Hauteur	24.1 cm (9,5 ")
Longueur	18 cm (7.1 ")
Largeur	12.7 cm (5 ")
Poids	953 g (2.1 lb)
Source lumineuse	2 LED à UV-A
Longueur du cordon	2,4 mètres (8 pi)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Entrée: 100 - 240V, 50 / 60Hz (selon le modèle de lampe et la prise d'alimentation) Sortie: 7 - 12V DC 500mA

MODELES DE LAMPE ET TENSIONS

LAMPE	Type de connecteur	TENSION
SPN-VIN365	Type B	100-120
SPN-VIN365-F	Type F	220-230
SPN-VIN365-FA	Type I	220-240
SPN-VIN365-FB	Type G	220-240
SPN-VIN365-FBR	Type N	220-240
SPN-VIN365-FC	Type I (CCC)	220-240

10

SPN-VIN365 Pièces de Rechange



11

ENG - 1 FR - 7 ES - 13 DE - 19



Vintage™ 365
Lámpara LED de UV-A para
inspección no destructiva (NDT)
N.º de parte SPN-VIN365



EN ISO
3059



www.Spectro-UV.com
4 Dubon Ct., Farmingdale, NY 11735
866-230-7305

9/20 AM19017ML-2
IMPRESO EN EE. UU.

**PELIGRO**

Este producto emite radiación ultravioleta. Evite estar expuesto a ella.
PARA USO PROFESIONAL SOLAMENTE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (Lea todas las instrucciones)

- No use la lámpara LED UV-A Vintage™ 365 (SPN-VIN365) si está dañada o si tiene el cable dañado o si está dañada físicamente.
- No vea la luz directamente. Use SIEMPRE los lentes protectores que absorben los rayos UV cuando utilice la lámpara. Utilícela con poca iluminación de ambiente para lograr los mejores resultados de inspección. Entre más oscuro sea el lugar, mayor será el brillo fluorescente.
- La Vintage™ 365 no está aprobada para utilizarse en atmósferas peligrosas. No intente usarla en áreas que requieran iluminación a prueba de explosiones.
- Nunca utilice este equipo de alguna manera que no se especifique en estas instrucciones porque puede poner en peligro su seguridad.
- **NUNCA** apunte la lámpara en dirección a otro ser humano. **¡SOLO se debe utilizar para inspecciones fluorescentes profesionales!**
- NO intente modificar el ensamblaje de los lentes o la salida de la luz. Si lo hace, puede alterar el desempeño o la intensidad de la Vintage™ 365 y no cumplirá con los requisitos.

OPERACIÓN DE VINTAGE™ 365

- La lámpara Vintage™ 365 se envía con la configuración de fábrica en la intensidad específica para obtener un desempeño óptimo durante las inspecciones.
- Desempaque e inspeccione con cuidado la lámpara para detectar posibles daños provocados durante el envío. Si se observa algún daño, notifique de inmediato al transportista y al proveedor antes de intentar usar la lámpara.
- La lámpara Vintage™ 365 tiene un interruptor basculante de energía de dos posiciones (I - UV; O - apagado) en el mango. Antes de usarla, asegúrese de que el botón esté en la posición de OFF (la lámpara no debe emitir luz). Presione el botón una vez para encender la lámpara. La operación instantánea asegura que el LED UV-A alcance la intensidad total muy rápidamente. Verifique si la unidad está funcionando de manera óptima. Presione el botón de nuevo para apagarla.



14

DEENSAMBLAJE DEL PROTECTOR DEL FILTRO PARA MANTENIMIENTO

El soporte de goma exterior de la cubierta/del filtro se puede quitar de forma regular para limpiar el filtro de vidrio Borofloat®. Para desarmar el protector del filtro, primero quite el soporte de goma delantero de la cubierta/el filtro. Jale el soporte de goma de la cubierta/del filtro hacia la parte delantera de la lámpara.



El filtro de vidrio permanecerá dentro del protector. Para quitar el filtro de vidrio, jale alrededor del borde del soporte de goma de la cubierta/el filtro y estire el filtro hacia afuera. Para reemplazar o volver a insertar el filtro de vidrio en el soporte de goma de la cubierta/el filtro, deslice el filtro dentro del canal del soporte. Manipule la cubierta de goma alrededor del filtro. Asegúrese de que el filtro de vidrio se asiente de manera uniforme.

REEMPLAZO DE LOS LENTES UV

Los lentes UV-A que cubren los LED UV-A se deben reemplazar con el tiempo. Se solarizarán (se verá borroso y se pondrán amarillos) con el uso recurrente. Viene un conjunto de instrucciones detalladas con los lentes UV-A de reemplazo. Consulte la sección Piezas de reemplazo y póngase en contacto con Servicio al cliente para obtener más detalles.

CONDICIONES AMBIENTALES

Las lámparas de la serie Vintage™ 365 están diseñadas para ser seguras bajo las siguientes condiciones:

- Uso en interiores;
- Temperatura de 5 – 50 °C (41 – 122 °F);
- Las fluctuaciones de voltaje en el suministro de la red no exceden ±10 % del voltaje nominal.

GARANTÍA LIMITADA

La póliza de garantía para la lámpara Vintage™ 365 se proporciona en el Certificado de garantía limitada que se incluye suelto con cada unidad. **NOTA:** Para obtener asistencia de cualquier tipo, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Spectro-UV. Proporcione el modelo, el número de serie de la unidad y la fecha de compra.

NOTA: Asegúrese de usar piezas de reemplazo Vintage™ 365 originales. Si usa partes de reemplazo de otro fabricante, podría afectar el desempeño del producto y anulará la garantía.

15

MEDICIÓN DE INTENSIDAD DE LA LÁMPARA

Debe revisar la lámpara de la serie Vintage™ 365 de forma regular para asegurarse de que está funcionando a la intensidad UV requerida. Spectro-UV ofrece una variedad de sensores y medidores. El AccuPRO™ XP-2000 combina la funcionalidad de un radiómetro/fotómetro de luz UV y visible, y está diseñado especialmente para medir la irradiación UV con longitudes de onda de 320 – 400 nm (con pico a 365 nm) y luz visible de 460 – 675 nm (con pico a 555 nm). Otros medidores adecuados incluyen el kit de radiómetro/fotómetro AccuMAX™ XRP-3000 que usa detectores de sensores UV-A y VIS de longitud de onda dual para medir la irradiación de una fuente de luz forma precisa. También se pueden usar la unidad de lectura digital AccuMAX™ XR-1000 con el sensor XS-365 UV o la unidad de lectura digital DM-365XA para la medición de UV-A. Para obtener más información sobre estas unidades, póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de Spectro-UV. Llame sin costo al 1-866-230-7305.

Detalles técnicos de la SPN-VIN365

CARACTERÍSTICAS CLAVE

- Intensidad nominal de estado constante de 4,500- 5,500 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ (+/- 500 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$) en 38 cm (15"). Emisión de menos de 11 lux (1.0 lm/ft²)
- Área de cobertura: mínimo 1,200 $\mu\text{W}/\text{cm}^2$ sobre un diámetro de 20.4 cm (8") en 38.1 cm (15"). Lentes UV-A de larga duración.
- Diseño de funcionamiento en frío y sin ventilador.
- Construcción ligera y resistente.
- Cumple con la norma EN ISO 3059 para pruebas no destructivas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SPN-VIN365

Altura	24.1 cm (9,5 ")
Longitud	18 cm (7.1 ")
Ancho	12.7 cm (5 ")
Peso	953 g (2.1 lb)
Fuente de luz	2 LED UV-A
Longitud del cable	2.4 metros (8 pies)

ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS

Entrada: 100 - 240V, 50 / 60Hz (según el modelo de lámpara y el enchufe de alimentación) Salida: 7 - 12V DC 500mA

MODELOS Y VOLTAJES DE LÁMPARA

LÁMPARA	Tipo de enchufe	VOLTAJE
SPN-VIN365	Type B	100-120
SPN-VIN365-F	Type F	220-230
SPN-VIN365-FA	Type I	220-240
SPN-VIN365-FB	Type G	220-240
SPN-VIN365-FBR	Type N	220-240
SPN-VIN365-FC	Type I (CCC)	220-240

SPN-VIN365 Piezas de Repuesto

